

Istruzioni per l'uso e la manutenzione Persiane

Persiane a battente | Persiane Scorrevoli | Persiane scorrevoli pieghevoli |
Persiane a pantografo



INFORMAZIONI GENERALI

Le persiane servono come schermatura solare e non sono dei dispositivi di chiusura. Possono essere aperte, chiuse o utilizzate in posizioni intermedie per controllare l'irradiazione solare.

Queste istruzioni d'uso e manutenzione sono rivolte all'utilizzatore finale che deve leggerle prima di utilizzare la tenda e rispettarle.

USO



Comando a motore

L'azionamento avviene mediante appositi dispositivi locali o centrali, a parete o manuali, con tasto Apri/Chiudi/Stop. Le funzioni dei comandi sono descritte nelle istruzioni d'uso relative.



Comando manuale

Il telo deve essere spostato manualmente nella direzione desiderata. Di regola, sulle estremità dell'impianto sono montati degli ammortizzatori. Il telo può essere fissato a tali ammortizzatori.



AVVERTENZE GENERALI DI PERICOLO E DI SICUREZZA

Danni alle persone e alle cose per uso improprio o mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza.

Sulle persiane non deve influire alcun carico aggiuntivo.

In caso di vento forte imminente, le persiane devono essere chiuse e bloccate.

Impianti automatizzati: in caso di allarme vento nel comando

Impianti azionati manualmente: con velocità del vento a partire da 60 km/h

In caso di danni dovuti alla mancata osservanza di queste istruzioni o dei documenti di accompagnamento decadono i diritti di garanzia.



AVVERTENZE DI SICUREZZA PER L'USO E L'IMPIEGO

Pericolo di lesioni o danni al prodotto dovuto ad uso improprio

Tenere gli elementi di comando al di fuori della portata dei bambini.

L'azionamento è riservato esclusivamente alle persone a conoscenza delle istruzioni.

Non mettere le mani nelle parti mobili durante l'apertura o la chiusura.

Evitare che il prodotto si impigli ed arrotoli attorno a gioielli, indumenti, capelli o parti del corpo.

Pericolo di schiacciamento da parte di ostacoli nella zona di apertura.

Tenere le persone a distanza fino al raggiungimento della posizione finale.

Collocare gli elementi di comando in vista del telo, secondo le norme nazionali.

Non toccare le parti interne eventualmente esposte a causa di danneggiamenti (ad es. cavi / fili, comandi).

**Danni al prodotto dovuti alla formazione di ghiaccio**

In inverno controllare prima dell'uso se i prodotti presentano ghiaccio; in tal caso non utilizzarli.

In inverno disattivare l'automatismo dei dispositivi privi di allarme ghiaccio.

Pericolo di lesione dovuto a insufficiente manutenzione

Controllare regolarmente se i prodotti presentano segni di usura.

Non utilizzare i prodotti che necessitano di riparazione.

Gli eventuali guasti devono essere riparati esclusivamente da personale qualificato.

Utilizzare solo Ricambi Originali Griesser

Non si garantisce che il prodotto possa funzionare con accessori, parti o dispositivi di comando di altri produttori. Le modifiche al prodotto non autorizzate espressamente da Griesser fanno decadere tutti i diritti di garanzia o le pretese di responsabilità sul prodotto.

Danni a persone o al prodotto dovuti ad azionamento accidentale

Staccare i prodotti dall'alimentazione elettrica quando si effettuano operazioni di manutenzione, pulizia dei vetri, etc.

Rispettare le distanze di sicurezza.

Danni al prodotto dovuti ad azionamento improprio

Nell'azionamento manuale non forzare l'apertura o la chiusura.

Non azionare il prodotto oltre il limite meccanico.

Ritirare prontamente il telo prima di superare la resistenza al vento consentita.

Danni alle persone e alle cose dovuti a problemi di alimentazione d'energia (ad es. mancanza di corrente)

Assicurarsi di non essere in presenza di situazioni di pericolo per le persone e il prodotto



INSTALLAZIONE ELETTRICA

Far eseguire i collegamenti elettrici esclusivamente a tecnici qualificati.

Devono essere rispettate ulteriori disposizioni nazionali per la manutenzione e la riparazione di apparecchiature elettriche. Se necessario, questo si traduce in un aumento degli intervalli nella manutenzione.

USO

Le persiane soddisfano i requisiti delle classi di resistenza al vento indicate nella dichiarazione di conformità e devono restare aperte solo fino alla classe di resistenza al vento indicate.

Le persiane servono come schermatura solare e non devono essere impiegate come dispositivi di chiusura.

L'impianto può essere utilizzato solo in perfette condizioni tecniche. I dispositivi, in particolare quelli di sicurezza non devono essere rimossi o resi inefficaci. I malfunzionamenti devono essere eliminati da parte di personale qualificato prima del riutilizzo.

Durante l'azionamento accertarsi che non vi siano ostacoli di alcun genere nell'area di movimento (vasi di fiori, giochi, sedie, etc.).

In caso di gelo, forte vento e altre condizioni ambientali avverse, l'impianto funziona limitatamente.

Nell'azionamento manuale non forzare mai la tenda eventualmente bloccata. Cambiare il senso di rotazione per verificare se è stata raggiunta la fine della corsa.

MANUTENZIONE / CONTROLLI

L'impianto deve essere sottoposto a manutenzione e alla verifica della sicurezza a intervalli regolari. Se la manutenzione e la verifica della sicurezza non vengono eseguite, decadranno tutti i diritti di garanzia e le pretese di responsabilità sul prodotto. Si consiglia di stipulare un contratto di manutenzione.

Quando	Dove	Tipo di intervento
Ogni tre mesi	Tutto il prodotto	Controllo delle funzionalità comuni e di quelle desiderate
	Sporcizia dei binari e delle guide di scorrimento	Controllare binari e guide di scorrimento ed event. sporcizia e corpi estranei (per es. rimuovere resti di foglie, pietre, altri impedimenti meccanici)
Ogni anno	Fissaggio del prodotto	Controllare che i punti di fissaggio siano sicuri e, se necessario, contattare il produttore o l'installatore
	Parti metalliche che sfregano l'una contro l'altra	Lubrificazione delle parti

Far eseguire tutte le riparazioni ad una ditta specializzata.

COMPORAMENTO IN CASO DI ERRORE

Se viene rilevato un errore, l'apparecchio deve essere spento e deve essere contattato il produttore o l'installatore. Non utilizzare più il prodotto.

PULIZIA

Ogni sei mesi l'impianto deve essere pulito e devono essere effettuati i controlli funzionali per determinare per tempo eventuali malfunzionamenti e per identificare i potenziali pericoli. Sulle superfici anodizzate utilizzare solo detersivo con un pH 5.5-7 o con un'approvazione GRM-RAL GZ 632. Durante la pulizia con materiali lucidanti fare attenzione a non graffiare la superficie. Non utilizzare in nessun caso oggetti come coltelli o lana d'acciaio che potrebbero causare graffi sulla superficie o sull'intero prodotto.

Cosa pulire

Superfici in vetro
Superfici inossidabili
Superfici verniciate
Superfici anodizzate

Come pulire

Pulire con un panno umido
Pulire con un panno non abrasivo
Pulire con acqua e sapone
Con sapone non alcalino (pH 5.5-7)

Non possono essere utilizzati detersivi alcalini, contenenti acidi o abrasivi, né vapore ad alta pressione! Ciò può causare danni irreparabili sulla superficie.

In un raggio di circa 10 km dal mare si verificano condizioni ambientali severe che causano corrosione. Almeno una volta all'anno è necessario pulire e lubrificare le parti in movimento. Risciacquare con acqua dolce i depositi di sale. Lasciare asciugare. Dopo l'asciugatura spruzzare i ferramenti con dello spray protettivo contro la corrosione. È importante fare attenzione non venga spruzzato nessun altro oggetto (es. facciata, legno non trattato).

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE PERSIANE A BATTENTE

DoP- Nr. 4013 / 09.2013

1. Tipo di prodotto:	Persiane a battente Griesser
2. Nome del prodotto:	Persiana a battente
2.1 4001	con lamelle fisse, versione semplice Modelli: A, R, T, EZ
2.2 4002	con lamelle mobili, versione semplice Modelli: B, E
2.3 4003	con riempimento, versione semplice Modelli: C, CH, CV, F, G-ISO
2.4 4004	Combinazioni di persiane a battente con lamelle fisse/mobili e/o riempimenti in versione doppia o tripla Modelli: A/C, A/CH, A/CV, R/C, R/CH, R/CV, T/C, T/CH, T/CV, EZ/C, B/A, B/C, B/CH, B/CV, E/C, F/B, G/B, A/A/C, A/C/A, A/C/C, C/A/C, C/A/A, C/C/A, C/C/A, R/R/C, R/C/R, R/C/C, C/R/R, C/R/C, C/C/R, T/T/C, T/C/T, T/C/C, C/T/T, C/T/C, C/C/T, C/EZ/C, EZ/C/EZ, B/CB, C/B/C, C/E/C, E/C/E, F/Z, G/Z
3. Utilizzo:	Protezione solare. Utilizzo all'esterno di edifici o di altre costruzioni.
4. Produttore:	GRIESSER AST GmbH Gewerbstrasse 17 A-6710 Nenzing Austria
5. Persona autorizzata:	Non rilevante
6. Sistema per la valutazione:	Regolamento sui prodotti da costruzione UE 305/2011 Sistema 4, Allegato V
7. Norma armonizzata:	EN 13659:2004 + A1:2008
8. Organismo notificato:	Non rilevante
9. Prestazione dichiarata:	Se utilizzato correttamente, il prodotto soddisfa le caratteristiche essenziali stabilite nelle seguenti norme.

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Norma armonizzata	Nota
Resistenza ai carichi del vento	Classe 6 vedi commento	EN 13659	Le indicazioni sui valori limite di resistenza al vento ammissibili sono riportate a pagina 9.

10.	Le prestazioni dei prodotti di cui ai numeri 1 e 2 corrispondono alla prestazione dichiarata secondo il numero 9. L'unico responsabile della redazione della presente dichiarazione di prestazione è il produttore di cui al numero 4.
-----	---

Firmato in nome e per conto del produttore da:

GRIESSER AST GmbH



Martin Barwart

Responsabile Organizzazione Produttiva / Manager

Nenzing, febbraio 2018

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE PERSIANE SCORREVOLI PIEGHEVOLI

DoP- Nr. 4013 / 09.2013

1. Tipo di prodotto:	Persiane scorrevoli pieghevoli con pannello o rivestimento Griesser
2. Nome del prodotto:	Persiana scorrevole pieghevole con pannello o rivestimento
2.1 4005	Modelli: S, SL
2.2 4006	Modelli: Sentum, Sentum Slim
2.3 4007	Modelli: Platina, Platina Slim
2.4 4008	Modelli: H Alu 35, H Alu 60, H Alu 35 Slim, H Alu 60 Slim
2.5 4009	Modelli: H Bosco, H Bosco Slim
2.6 4010	Modelli: Soltis, Soltis Slim
3. Utilizzo:	Protezione solare. Utilizzo all'esterno di edifici o di altre costruzioni.
4. Produttore:	GRIESSER AST GmbH Gewerbestr. 17 A-6710 Nenzing Austria
5. Persona autorizzata:	Non rilevante
6. Sistema per la valutazione:	Regolamento sui prodotti da costruzione UE 305 / 2011 Sistema 4, Allegato V
7. Norma armonizzata:	EN 13659:2004 + A1:2008
8. Organismo notificato:	Non rilevante
9. Prestazione dichiarata:	Se utilizzato correttamente, il prodotto soddisfa le caratteristiche essenziali stabilite nelle seguenti norme.

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Norma armonizzata	Nota
Resistenza ai carichi del vento	Classe 6* vedi commento	EN 13659	Le indicazioni sui valori limite di resistenza al vento ammissibili sono riportate a pagina 9.

* Le persiane scorrevoli pieghevoli devono essere protette contro la rotazione eccessiva.

10.	Le prestazioni dei prodotti di cui ai numeri 1 e 2 corrispondono alla prestazione dichiarata secondo il numero 9. L'unico responsabile della redazione della presente dichiarazione di prestazione è il produttore di cui al numero 4.
-----	---

Firmato in nome e per conto del produttore da:

GRIESSER AST GmbH



Martin Barwart

Responsabile Organizzazione Produttiva / Manager

Nenzing, febbraio 2018

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ PERSIANE

GRIESSER AST GmbH
Gewerbestrasse 17
A – 6710 Nenzing
Austria

dichiara che i prodotti seguenti «persiane» per esterni

Persiane a battente

Persiana a battente con telaio vano finestra
Persiana a battente con telaio su serramento
Persiana a battente tradizionale

Avvolgibile a pacchetto

Persiana scorrevole
Persiana a pantografo
Persiana scorrevole pieghevole

sono conformi alle norme della Direttiva Macchine 2006/42/CE e relative modifiche;
sono conformi alle norme delle direttive europee seguenti:

UE 305/2011	Prodotti da costruzione
2014/30/UE	Compatibilità elettromagnetica
2011/65/UE	RoHS

sono conformi alle disposizioni della norma armonizzata seguente:

EN 13659:2015	Tende per esterni, requisiti di prestazione e sicurezza
---------------	---

Firmato in nome e per conto del produttore da:

GRIESSER AST GmbH



Martin Barwart
Responsabile Organizzazione Produttiva / Manager

Nenzing, febbraio 2018

CLASSI DI VENTO DELLE PERSIANE GRIESSER

Prodotti	Larghezza anta max.	Larghezza ombreggiatura max.	Valori limite ammessi per le classi di resistenza al vento ¹⁾
Persiana a battente	800	3200	6
Persiana scorrevole	2000	4000	6
Persiana a pantografo	550	4400	6
Persiana scorrevole pieghevole	600	4800	6 ²⁾

¹⁾ Test in base alla norma di prodotti EN 13659. Valori limite del prodotto secondo la scheda tecnica.

²⁾ Le persiane scorrevoli pieghevoli devono essere protette contro la rotazione eccessiva.

I valori della tabella sono validi con le seguenti riserve:

Le dimensioni e l'impiego dei prodotti corrispondono alla scheda tecnica Griesser.

Il montaggio, il fissaggio e l'azionamento avvengono seguendo le istruzioni di montaggio e d'uso.

I prodotti devono essere montati a spalletta/direttamente sulla facciata, con una distanza delle ante dalla facciata di <100 mm.

La scelta della classe di resistenza al vento viene determinata secondo la norma del paese, in quale il prodotto è installato.

In caso di una distanza dalla facciata di 100 - 300 mm il valore della tabella deve essere ridotto di 1 classe.

In caso di una distanza dalla facciata di 300 - 500 mm il valore della tabella deve essere ridotto di 2 classe, per distanze superiori non è possibile utilizzare la tabella.



NOTA APPLICATIVA PER LE PERSIANE AUTOMATICHE

Le persiane non possono essere protette dai sensori di vento in caso di improvvise folate di vento. In caso di cattivo tempo imminente, le persiane con classe di resistenza al vento consentita devono essere chiuse e bloccate.



NOTA APPLICATIVA PER LE PERSIANE CON AZIONAMENTO MANUALE

Con velocità del vento a partire da 60 km/h, le persiane devono essere chiuse e bloccate.

